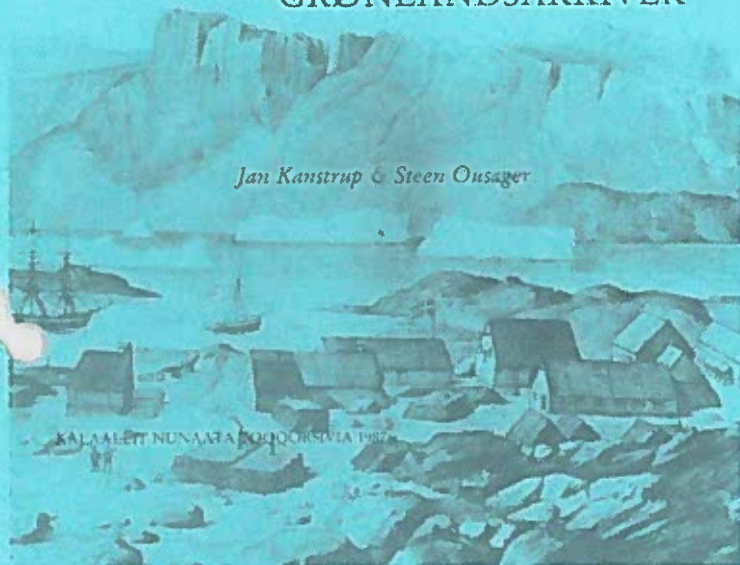




TOQQORSIVINNIT TAKUSASSAT
GRØNLANDSARKIVER



46.794 Toqqorsivinnit takusassat = Grønlandsarkiver / ved Jan Kanstrup og Steen Ousager; kalaalli-
suungortinnera Gaba Thorning. - Nuuk : Kalaalliit Nunaata Toqqorsivia, 1987. 72 sider : ill.

46.794-par t-2 forf-overs- udg

Oqaluttuarinera:

46.794 Toqqorsivinnit takusassat = Grønlandsarkiver

Inuiaat oqaluttuarisaanermikkut sanngiitsut piitsooqaat. Kingumoortillugit inuup ataatsip inuiaqatigiillu piviusuutitaannik oqaluttuarisaanermi kulturikkut inooqatigiinnermi politikkikkullu uppernarsutimik naqqiisissaqanngitsut taamungaannarsulersarput. Ullutsinni maannakkorpiaq pisimasut ilumoorsusiat isiginnaarutitigut ilumoornarneqartalermat, pappialatoqarsuit danskitt aqutsinermikkut Kalaallit Nunaata kalaallillu tungaannut pissuserisimasaaunik tunngavis-
saasunik uisaallannartunik saqqummiipput.

Kalaallit Nunaata toqqorsivianit saqqummersitaq eqqarsaataannarsornissamik taamungaannarsunnginnis-
samillu killiliisoq aammalu pissutsit pitsaassusiinik ajorsusaannilluunnit tutsuinaqqissaartoq uatsinnut tunulequtassaqqilluinnarpoq.

Assersuutitut Johan Christian Leibhardt uniffigaara. Niuertoqarfimmi sulisutut danskigaluarlunilu ilaqutariinnut kalaallinut suaasannorsimavoq Cathrine Hammondimut uiulernermigut. Danskitt iuiaqatigiivini piitsuernermiit allequtaanermiillu kalaalinnorpoq piniarnermullu nuulluni. Suliami saniatigut piniarneq inuuniutigisaria-
qarsimavaa. Ukiuni sisamani aningaasarsiasani akiitsorilersimailugit 1821-mi sulinermini atorsinnaajunnaarnermi kingorna soraarsitaavoq. Oqaatsimikkut inooriaatsikkullu Leibhardtigut kingor-
nussisui piniartuupput. Niels aamma David Leibhardt niuertoqarfiup Uummannap "grønlanderbog"-iani taama nalunaagaapput. "Kisianni taakkua piniariaasiat qallunaat kalaallillu periaasisa akulerinneraat". - Soqutiginarpassuit qaleriaatiinnarpullusooq.

Atuagaq kikkunnilluunniit atugassaqqeqaaq. Ilisimatusartunut misaallak!

Gaba Thorningip nutserillaqqinnermigut kalaallisut isikkua kimissalerluarpaa soqutiginarnera isseqartil-
luaramiuk.

aaju

Omtale:

46.794 Toqqorsivinnit takusassat = Grønlandsarkiver

Uden historie er et folk temmelig ringe stillet. Uden at kunne gå tilbage i annalerne og finde den subjektive virkelighed kan historiske, kultursociologiske og politiske sandheder være det rene opspind. I disse tider, hvor sandheden kan være styret af massemediernes magt her og nu, fortæller gamle papirer med forbavsende aktualitet om danske administrators forhold til Grønland og grønlænderne.

Bogen, der er udgivet af Grønlands Arkiv, rummer for os dokumentationsområder, som er uhyre vigtige at have som rygdækning, når der tales og diskuteres om positive og negative relationer.

Her vil jeg eksempelvis hæfte mig ved danskeren Johan Christian Leibhardt, der som koloniarbejder og stamfader til grønlænderne assimilerede sig helt og holdent og blev grønlænder efter sit giftemål med Cathrine Hammond. Han måtte ernære sig ved fangst ved siden af sit arbejde for handlen. Han skyldte mere end 4 års pengeløn. I 1821 blev han kasseret som affældig og ubrugelig i handlens tjeneste. Sprog-
ligt og kulturelt var Leibhardts arvinger grønlændere. Sønnerne var grønlandske fangere. Niels og David Leibhardt var opført sådan i Kolonien Uummannaq's "grønlanderbog" i de følgende år. "Men deres fangstmåde var blandet dansk-grønlandsk." - Sådan kunne jeg blive ved.

Jeg anbefaler bogen til alle. Det er guf for studerende!

Gaba Thorning er den rette oversætter, og det er en fornøjelse at følge hans engagerede grønlandisering.

aaju